

Poland-Gdynia: Container cranes
OJ S 33/2015 17/02/2015
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gdynia Container Terminal S.A.
Postal address: ul. Energetyków 5
Town: Gdynia
Postal code: 81-184
Country: Poland
For the attention of: Leszek Czartowski, Łukasz Andrzejewski
E-mail: l.andrzejewski@gct.pl
Telephone: +48 587855337

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.gct.pl>
Electronic access to information: <http://www.gct.pl/en/terminal/tenders/tenders-in-2015>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

I.3. Main activity

Other: transshipment of goods in sea ports

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Modernization of 4 units of RTG yard cranes.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

NUTS code PL633 Trójmiejski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5.

Short description of the contract or purchase(s)

Modernization of power supply for 2 types (4 pieces) of RTG container gantry cranes, the scope of which includes Equipping the cranes with a new 15 kV power supply via flexible cable attached to a socket situated on the container yard which is separate from the existing power supply via high-power generator. The object of modernization includes 2 types of RTG cranes made by 2 different manufacturers:

This task involves 2 types of cranes, made by 2 different manufacturers:

- RTG Crane from IMCC/GPC manufactured in 2005 UAE — 1 unit,
- RTG Crane from ZPMC manufactured in 2008 China — 3 units.

For both types of cranes it is expected to introduce an additional power supply system with a flexible cable feeding device using 15 kV voltage from the outlet located at the storage yard. It is also expected to leave intact the existing power system, i.e. the high power generator.

Design (in agreement and acceptance with the Polish Transportation Supervision — TDT), manufacturing, assembly and carry out the tests of the necessary devices which are needed for safe and reliable way to supply the above cranes with electricity via a flexible cable from the socket located in the container placed on the container yard, and that the control systems, and safety of these systems are properly integrated with existing control systems on the cranes.

The above modernization shall be based on power cable reel with all necessary drive and control mechanisms. To ensure the functionality, reliability and safety of operation in the above solution, the Purchaser puts conditions and technical requirements on the various elements and components which are presented in the Technical Specification.

The required order of the modernization is presented in Appendix 2 to the Conditions of Contract — Schedule of Commissioning. The Purchaser does not allow to shut down more than 1 unit crane at the same time in view of the operational problems.

Is permissible to use equivalent technological solutions to those presented in this DOC and Technical Specification. In order to propose equivalent technological solutions, the Tenderer should fill in Part IV Deviation List of the Form of Tender.

The additional, precise technical specification presenting the acceptable technical parameters together with their equivalent counterparts, can be found in 'Part III: Technical specification'.

II.1.6. CPV code(s)

42414140 Container cranes

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Above the EU thresholds.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. The tenderer entering into the procedure shall pay a deposit 50 000 PLN.
2. The contractor will provide a warranty for Equipment for a minimum of 24 months counted from the Final Acceptance Certificate.
3. The Purchaser shall require the contractor whose tender is accepted, provide a performance bond for 5 % of the gross price stated in the offer.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

The contract may be awarded to contractors who meet the conditions for participation in the tender procedure, in particular on the economic and financial position to perform the contract — Purchaser considers this condition to be satisfied if the contractor (in case of a group of entities submitting a joint offer, the requirement must be fulfilled by the group) has liability insurance in respect of their activities related to the contract, for the amount not less than 1 000 000 PLN (1 000 000 EUR) and have the financial resources or the credit rating of not less than 1 000 000 PLN.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Legal person or an organizational unit without legal personality. Contractors applying jointly for the order must appoint an attorney to represent them in the proceedings or to represent them in the proceedings and the conclusion of the contract.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: 1. In appropriate cases, the Purchaser may, at any time prior to the deadline for submission of the offers, change the content of the DOC. The change in DOC, Purchaser shall:

- publish it on its website;
- forward to all Tenderers who received DOC.

If the change in the content of DOC leads to a change in the tender notice, the Purchaser shall provide a notice about additional information, information on incomplete procedure or correction in electronic way to the Official Journal of the European Union and shall change the information on board located in the Purchaser's headquarters.

The Purchaser will extend the deadline for submission of the offers, if the change in DOC content is significant. The Purchaser will inform about the extension of the deadline for submission of the offers on its website, on board located in the Purchaser's headquarters, in notice sent to the Official Journal of the European Union.

Additionally, The Purchaser shall send an information about the extension of the deadline for submission of the offers to all tenderers who received DOC. Changes in the content of DOC are always binding for tenderers;

About any change connected with the procedure Purchaser shall send a notice to the Official Journal of the European Union and publish it on board located in the Purchaser's headquarters;

2. The Purchaser reserves the right to cancel the tender or invalidate the tender procedure without giving the reasons on each stage of the tender procedure. The Purchaser shall notify

all tenderers by notice on the website and in the event of cancellation of the procedure after the deadline for submission of offers shall inform in writing all tenderers who submitted their offers.

3. This procedure is conducted in Polish language. English documentation will assist the procedure.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Information and formalities necessary for evaluating if the requirements are met: Information and formalities necessary for evaluating if requirements are met:

Present the current evidence of business registration in accordance with the law of the country of registration of the tenderer.

Written statements (according to the attachments 2 and 3 from DOC), that:

- It accepts all the conditions set out in these Detailed Order Conditions;
- It is entitled to act in legal transactions, in accordance with applicable law;
- It has necessary powers to perform the contract;
- It has necessary knowledge and experience to perform the contract;
- It represents financial position that ensures the performance of the contract;
- No bankruptcy proceedings are instigated against it, nor its bankruptcy has been declared or has been put under liquidation;
- It is in no arrears in making payments under public or legal title;
- Has the third party liability insurance covering the area of the activity;
- Agrees that the Purchaser can check the submitted information in the statements;
- Agrees that the Purchaser can check the submitted information in the statements.

Present the current evidence of business registration in accordance with the law of the country of registration of the tenderer.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: A) Paid-up policy, in case of her lack other document confirming that the contractor is insured against civil liability in respect of their activities related to the contract, in the amount of not less than 1 000 000 PLN (1 000 000 EUR).

b) The current ratio (current assets/current liabilities) achieved by the Contractor for the last financial year is not less than 1.0. Calculation of the current ration may exclude current receivables and current liabilities with the shareholders.

c) Information from bank (certificate), in which the Contractor has a basic bank account, issued not earlier than three months before the deadline for submission of offers, confirming that the contractor has a financial position or a credit capacity in the amount of not less than 1 000 000,00 PLN.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

The Purchaser considers this condition fulfilled if the Supplier demonstrates that: in the last 5 years, or if the period of its business activity was shorter — in this period — made or modernized at least 2 systems of power supply bigger than 1 kV for cranes or handling equipment using cable drum reels.

1. Companies, from Poland and from abroad, may participate in the Tender Procedure that:

1.1. Polish, authorised to perform the object of the order by an administrative decision of the Polish Transportowy Dozór Techniczny (TDT);

- 1.2. Foreign, with their registered office in EU member country or the Republic of Turkey, with the object of the order being manufactured in accordance with the law of said country;
- 1.3. Foreign, with their registered office in EFTA member country being the party to the agreement on the European Economic Area (EEA), with the object of the order being manufactured in accordance with the law of said country;
- 1.4. Foreign, that have gained authorisation to perform the object of the order from the Polish Transportowy Dozór Techniczny (TDT);
- 1.5. Guarantee proper performance of the object of the contract;
- 1.6. Have the economical, technical, organizational potential and suitably qualified staff;
- 1.7. In case of companies mentioned in points 1.1) and 1.4) the Purchaser reserves the right to from time to time check the documents and technical conditions constituting the basis for the issuing of the authorisation by TDT in regards of the object of the order.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

4/DT/2014/2

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.3.2015 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.3.2015 - 10:00

IV.3.5.

Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English. Polish.

Other: For the interpretation of the provisions of the agreement, Polish text shall prevail.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 26.3.2015 - 14:00

Place:

Gdynia Container Terminal S.A., ul. Energetyków 5, 81-184 Gdynia, (4th floor).

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: An Authorised representative of the tenderer may participate in the meeting of the Tender Committee during the opening of the offers. Representative of the tenderer must hold a written power of attorney granted by the tenderer or present the current document proving the fact that he acts in the name of the tenderer.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: POIS.07.04.00-00-023/13.

VI.3. Additional information

This tender procedure is executed according to the articles 70¹-705 of the Civil Code, on the basis of the 'Gdynia Container Terminal's conditions for conducting written tenders for the investment project 'Stage III of the construction of GCT Container Terminal in Port of Gdynia — building infrastructure and purchase of equipment' determined by the resolution of the Management Board of Gdynia Container Terminal S.A. no 1/18/2012 from 19.10.2012 and by the resolution no 2/21/2014 from 3.12.2014, which consolidated text approved by the Management Board of GCT by the resolution 3/21/2014 is available on Purchaser's site:

<http://www.gct.pl/en/terminal/tenders/tenders-in-2015>

The offer must be written in Polish (1 copy) and English (1 copy), under the terms of this DOC, should have the written form (additionally the offer: 1 in Polish and 1 in English language must be delivered on cd/dvd disk together in .pdf file) and size not larger than A4 size. Larger sheets shall be folded to A4 format. Documents written in a foreign language shall be submitted in the original or a copy, together with a translation into Polish, certified by the Contractor.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.2.2015